



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services de transcription	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 86100-170005/A	<b>Date</b> 2019-06-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 86100-17-0005	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> cy034.86100-170005	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CY-034-77008	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2019-05-01	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-11</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stone, Caitlin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cy034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 548-8791 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**LA MODIFICATION 005 EST PROPOSÉE POUR RÉVISER L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX. LA MODIFICATION EST LA SUIVANTE :**

1. À l'annexe A « Énoncé des travaux », sous-section 6.1 exigences relatives aux ressources, **SUPPRIMER** au complet et **REMPACER** par ce qui suit :

**6.1 Exigences relatives aux ressources**

En tout temps, pendant la durée de l'offre à commandes (y compris toutes les périodes optionnelles), l'entrepreneur DOIT avoir à sa disposition les types de ressources suivants pour effectuer le travail décrit dans l'énoncé des travaux mentionné à l'annexe A :

- a) gestionnaire de projet ou de compte
- b) transcripteurs
- c) agent d'assurance de la qualité.

Pour chacune des transcriptions, l'assurance de la qualité doit être effectuée par un second membre du personnel, autre que celui ayant produit la transcription. Le gestionnaire de projet ou de compte et les transcripteurs peuvent effectuer l'assurance de la qualité dans le cadre de projets dont ils ne sont pas les transcripteurs principaux. Le gestionnaire de projet ou de compte peut agir comme transcripteur, mais un second membre du personnel DOIT effectuer l'assurance de la qualité.

Il incombe à l'entrepreneur de veiller à ce que chacune des ressources ET chacun des remplaçants des ressources proposées dans sa soumission respectent les exigences énoncées dans la demande d'offre à commandes. Tout remplaçant doit posséder les qualifications et une expérience semblables, satisfaire aux critères utilisés pour la sélection de l'entrepreneur et être acceptable pour la CISR. La CISR se réserve le droit de demander la vérification des qualifications de tout membre du personnel de remplacement et d'exiger le remplacement de toute ressource jugée non conforme à l'offre à commandes.

Dans certaines circonstances, l'utilisation de la transcription assistée par ordinateur (TAO) peut être demandée par la CISR. Les frais de TAO seront factures aux taux réguliers, comme indiqué dans la base de paiement à l'annexe B.

**TOUTES LES AUTRES PARTIES DE LA PRÉSENTE DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES  
DEMEURENT INCHANGÉES**